

## 1. PRESENTACIÓ

*Life through History* és un treball adreçat al Cicle Superior d'Educació Primària ideat en el CEIP Planas i Casals de Badalona. Així doncs, el material està elaborat d'acord amb el Pla Experimental de Llengües Estrangeres en el que actualment participa el centre.

Es tracta d'un material didàctic elaborat tenint en compte la Ordenació Curricular per a Educació Primària (Decret 142/2007). En aquest document es parla de Coneixement del Medi Natural, Social i Cultural i s'hi preveuen set grans blocs de continguts, dels quals s'extreuen, per una banda, continguts propis del Medi Natural i, per altra, del Medi Social i Cultural. Aquests últims procedeixen fonamentalment de la Geografia i la Història.

Les programacions d'Història al Cicle Superior a la nostra escola s'organitzen en els següents temes:

### 5è

Els primers pobladors  
En temps dels romans  
L'època dels castells

### 6è

L'època dels Descobriments  
L'època dels Àustries  
L'època de la industrialització i el liberalisme  
El segle XX i XXI

En cadascun d'aquests temes s'hi parla, entre d'altres, de les característiques de la societat del moment. Aquest és el fil conductor de les quatre unitats que conformen *Life through History*:

- **Prehistory, *the fight for survival***
- **Middles Ages, *a feudal society***
- **The Industrial Revolution, *time of change***
- **21<sup>st</sup> century, *global challenges***

Tot i que el material didàctic ha estat elaborat pensant en les necessitats concretes de la programació del CEIP Planas i Casals, considero que les unitats són aplicables a qualsevol escola interessada en implementar situacions d'ensenyament-aprenentatge de continguts curriculars d'àrees no lingüístiques en llengua anglesa.

Cada unitat es pot treballar de manera independent, de forma que el mestre/a pot treballar amb els seus alumnes les que cregui convenient segons les seves necessitats i/o interessos.

L'elaboració d'aquest material didàctic ha estat possible gràcies a una Llicència retribuïda de la modalitat C concedida pel Departament d'Educació de la Generalitat de Catalunya.

## 1.1 Antecedents

La Comunitat Educativa del CEIP Planas i Casals de Badalona sempre ha estat d'acord en la importància que té avui en dia el coneixement de les llengües estrangeres com a via per a contribuir al desenvolupament integral dels nens i nenes.

És per això que vam presentar, a finals del curs 04-05, el projecte "Improving our English, apprennant le Français", a la primera convocatòria de Plans Experimentals de Llengües Estrangeres. La consolidació de les estratègies assolides mitjançant el desenvolupament d'aquest Pla ha quedat recollida en el nostre Projecte Lingüístic, aprovat al juny del 2008. Igualment s'hi recull una experiència duta a terme a l'escola referida a l'aprenentatge integrat de continguts i llengua estrangera; s'hi valora positivament la necessitat de vetllar per l'ampliació i continuïtat d'aquesta oferta.

Així doncs vàrem presentar a finals del curs 07-08 el projecte "Using English to learn", mitjançant el qual es preveu, durant els cursos 08-09, 09-10 i 10-11, implementar l'ensenyament-aprenentatge de continguts curriculars no lingüístics, el Coneixement del Medi Social i Cultural i l'Educació Visual i Plàstica fent servir la Llengua Anglesa com a llengua vehicular.

Els resultats d'aquesta llicència d'estudis ajudaran a desenvolupar doncs els objectius del Pla Experimental de Llengües Estrangeres de l'escola.

## 1.2 Objectius

L'objectiu principal d'aquesta llicència d'estudi modalitat C ha estat l'elaboració de quatre unitats didàctiques de Coneixement del Medi Natural, Social i Cultural per al Cicle Superior d'Educació Primària utilitzant la metodologia CLIL. (Content and Language Integrated Learning).

D'aquesta manera es pretén potenciar i millorar les competències comunicatives dels alumnes de Cicle Superior, per tal que siguin capaços d'assolir amb més garantia d'èxit els objectius generals de l'àrea de Llengües Estrangeres relacionats al Currículum d'Educació Primària mitjançant l'increment de l'ús de la Llengua Anglesa.

Per altra banda, els alumnes constataran l'ús funcional de les llengües, és a dir, les llengües com a instrument de comunicació, no sols com una matèria a estudiar i aprendre.

## 1.3 Aspectes metodològics

*"...el propósito de entender lo que pasó, lo que sucede actualmente y lo que el futuro puede albergar; junto con el gusto por conocer para valorizar, ubicar, explicar, interpretar y, sobre todo, comprender; es historicidad..."*

*Jorge Basadre, historiador peruà, 1903-1980*

Aquesta definició resumeix els aspectes metodològics generals d'aquest treball. L'aprenentatge en les diferents unitats es planteja a través de la comprensió de les causes i les conseqüències de diferents situacions que s'han anat donant al llarg de la Història, i que es donen en el present, per tal de permetre la construcció del coneixement de l'alumnat. A mesura que vagin avançant en el treball de les diferents unitats, els alumnes seran capaços de desenvolupar una visió cronològica que els permetrà establir relacions entre diferents períodes i societats. S'evita la simple

transmissió verbal per part del mestre/a i la recepció pasiva per part dels alumnes, ans al contrari, les activitats estan dissenyades per tal que els nens i nenes hi participin activament i treballin, en molts casos, de manera cooperativa.

Ara bé, tenint en compte que impartir aquestes unitats no és només ensenyar Història, sinò també ensenyar-la en una llengua estrangera, en aquest cas l'anglès, s'ha contemplat la introducció d'estratègies extraordinàries d'ajuda per a la comprensió. Aquestes estratègies es fonamenten en les presentacions PWP que acompanyen a cadascuna de les unitats. En les diferents diapositives el suport visual i l'ús simplificat de la llengua faciliten la comprensió dels continguts. Així mateix en algunes de les unitats es plantegen jocs de simulació mitjançant els quals els alumnes experimenten i entenen millor el concepte que es pretén ensenyar.

Per tal d'afavorir que els alumnes puguin expressar-se (de forma oral o escrita), moltes de les activitats inclouen models d'estructures lingüístiques, per tal de facilitar als alumnes l'ús de l'anglès durant la realització de les mateixes.

Així i tot el mestre ha de prioritzar el missatge sobre la correcció lingüística. La tolerància a l'error ha de ser més alta, donat que els continguts s'imparteixen en una llengua estrangera. S'ajuda als alumnes a expressar-se (de forma oral o escrita) en anglès. Cal tenir en compte que no és una classe de llengua, sinò d'una classe de Coneixement del Medi Natural, Social i Cultural.

#### **1.4 Previsió de la implementació per al curs 09-10**

Com s'ha comentat a l'apartat 1.1 els resultats d'aquesta llicència d'estudis ajudaran a desenvolupar els objectius del Pla Experimental de Llengües Estrangeres de l'escola. Correspon a l'equip directiu del centre articular les mesures organitzatives (recollides en el mateix PELE) per tal que es pugui dur a terme.

#### **1.5 Conclusions**

El gaudiment d'una llicència C proporciona un espai i un temps únics per tal de desenvolupar una feina que seria molt difícil de desenvolupar durant un curs normal.

El fet d'estar a Anglaterra, treballant en escoles de Primària, tenint la oportunitat d'observar i valorar la feina que els mestres realitzen i accedint a un material didàctic que ha estat inspiració de moltes de les activitats que es proposen en aquest projecte (i d'altres que no s'han recollit al projecte, però que faré servir en la meva futura pràctica docent a Catalunya) ha facilitat enormement la realització d'aquesta tasca.

Per una altra banda, aquest temps m'ha ofert una gran oportunitat per reflexionar sobre la metodologia que en molts casos es fa servir en el procés d'ensenyament-aprenentatge de continguts curriculars no lingüístics i els pobres resultats que de vegades que se n'obtenen; trobo que l'ús d'alguns aspectes de la metodologia AICLE podria millorar els resultats d'aquest procés.

En aquest sentit destaco molt positivament l'ocasió d'assistir a principis de juliol al curs d'AICLE. Aquesta formació m'ha servit per a l'elaboració del meu projecte, així com per a considerar noves vies en la meva tasca docent. Igualment valoro el suport i els suggeriments rebuts al llarg d'aquest curs per part de la Natàlia Maldonado, assessora tècnica docent del Servei d'Innovació i Recerca Educativa del Departament d'Ensenyament.

Finalment, només dir que es tracta d'un projecte obert que possiblement canviï i millori durant la seva implementació. En un futur consideraria molt interessant ampliar-lo amb altres unitats didàctiques.

## 1.6 Bibliografia

### Pàgines web

- Stone Tool Technology:  
<http://www.chemistryland.com/CHM107/EarlyChemistry/StoneTools/StoneTools02.html>
- Historia Siglo XX:  
<http://www.historiasiglo20.org/prehistory/index.htm>
- Historia Pura. Conoce la historia de los inventos:  
<http://mx.geocities.com/b2p1mailbox/historiapura.htm>
- Mr. Dowling's Moor Page:  
<http://www.mrdowling.com/602prehistory.html>  
<http://www.mrdowling.com/703-feudalism.html>
- A to Z kids stuff / Middle Ages:  
<http://www.atozkidsstuff.com/middleages.html>
- La Edad Media y sus personajes:  
<http://web.educastur.princast.es/cursos/cursowqp/aplic/carolina%20iglesias/LA%20EDAD%20MEDIA%20Y%20SUS%20PERSONAJES.htm>
- The Middle Ages for kids:  
<http://www.kathimitchell.com/middleages.htm#Feudal%20Life>
- Life in the Middle Ages:  
<http://www.middle-ages.org.uk/life-in-middle-ages.htm>
- Enter the Middle Ages:  
<http://www.mnsu.edu/emuseum/history/middleages/>
- Choose a guide:  
<http://www.mnsu.edu/emuseum/history/middleages/contents.html>
- The Middle Ages: Feudal life:  
<http://www.learner.org/interactives/middleages/feudal.html>
- 1850: Victorian photo gallery:  
<http://www.gentlemansemporium.com/1850-victorian-photo-gallery.php>
- BBC – History – Who wants to be a cotton millionaire?:  
[http://www.bbc.co.uk/history/british/victorians/launch\\_gms\\_cotton\\_millionaire.shtml](http://www.bbc.co.uk/history/british/victorians/launch_gms_cotton_millionaire.shtml)
- The Industrial Revolution - Child Labor Abuses:  
<http://library.sussex.tec.nj.us/hardmeyer/industrial%20revolution%20Webquest.doc>
- Testimony Gathered by Ashley's Mines Commission:  
<http://www.victorianweb.org/history/ashley.html>

- The Plight of Women's Work in the Early Industrial Revolution in England and Wales  
<http://www.womeninworldhistory.com/lesson7.html>
- Victorian inventions timeline  
<http://www.woodlands-junior.kent.sch.uk/Homework/victorians/inventiotimeline.html>
- Los lentos viajes en diligencia en distintos países de Europa  
<http://www.escolar.com/lecturas/temas-varios/viajes-en-diligencia.html>
- The textile system  
<http://www.spartacus.schoolnet.co.uk/Textiles.htm>
- The history place: Childs labor in America  
<http://www.historyplace.com/unitedstates/childlabor/index.html>
- Industrial Revolution teaching theme - lesson plans, teaching ideas  
<http://www.teach-nology.com/themes/social/indrev/>
- Factory conditions  
<http://www.schoolhistory.co.uk/lessons/industrialrevolution/industrialindex.htm>
- Classroom Clipart - Industrial Revolution Clip Art, Illustrations and Photographs  
[http://classroomclipart.com/cgi-bin/kids/imageFolio.cgi?direct=History/Industrial\\_Revolution&img=0](http://classroomclipart.com/cgi-bin/kids/imageFolio.cgi?direct=History/Industrial_Revolution&img=0)
- BBC - British history – Victorians  
<http://www.bbc.co.uk/history/british/victorians/>
- Palau Robert – Història  
<http://www20.gencat.cat/portal/site/PalauRobert/menuitem.24624ed9d70d41f972623b10b0c0e1a0/?vgnextoid=8f0ffe39f0492110VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextchannel=8f0ffe39f0492110VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextfmt=default>
- El Palau Robert – Abans i després  
[http://www10.gencat.cat/probert/catala/que\\_es\\_historia.htm](http://www10.gencat.cat/probert/catala/que_es_historia.htm)
- Maternal and newborn health - UNICEF  
<http://www.unicef.org/sowc09/docs/SOWC09-FullReport-EN.pdf>
- Change the world in eight steps – INTERMON OXFAM  
[http://www.oxfam.org.uk/education/resources/change\\_the\\_world\\_in\\_eight\\_steps/?9](http://www.oxfam.org.uk/education/resources/change_the_world_in_eight_steps/?9)
- Geography – Primary Subjects – Engaging with globalisation  
[http://www.subjectassociation.org.uk/files/downloads/PS3%204pp-Geography\\_HI-RES.pdf](http://www.subjectassociation.org.uk/files/downloads/PS3%204pp-Geography_HI-RES.pdf)
- Lesson plans for citizenship  
[http://www.becal.net/lc/re\\_pshe\\_ce/citizenship/index.htm](http://www.becal.net/lc/re_pshe_ce/citizenship/index.htm)

**Llibres**

- Anglo-Saxon and Viking Britain – The life in Britain  
*Franklin Watts*
- The world of castles  
*Kingfisher – Macmillan Children’s Books*
- Knights & Castles - The Usborne Time Traveller  
*Usborne*
- Medieval Life - Eyewitness  
*DK*
- Master file History Key Stage 1  
*National Curriculum*
- Master file Victorian Britain Key Stages 2 – 3  
*National Curriculum*
- Victorian Factory Workers - Beginning History  
*Wayland*
- Victorian Britain - Primary School History  
*Pearson Publishing*
- Victorian Britain - A time to remember - Teacher resource file  
*Folens*
- Heroes - History of the Victorians  
*Colour History*
- The Victorians Usborne history of Britain  
*Usborne*
- Workers on the line - Activity guide  
*University of Massachusetts Lowell Graduate School of Education. Tsongas Industrial History centre Lowell National Historical Park*
- Division of labour –a educator’s reference desk lesson plan  
*Frances Glenn (Riverside High School, Boardman, OR)*
- “Who is my neighbour?  
*A child’s guide to the work of CAFOD.*
- Terra 5 Social  
*Ed. Vicens Vives*
- Terra 6 Social  
*Ed. Vicens Vives*